

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Ρ-Δισαβόνα: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

**Προκήρυξη διαγωνισμού από την Πορτογαλία σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών Funchal/Porto Santo/Funchal**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/C 25/04)

- 1. Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992, σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Πορτογαλία αποφάσισε να επιβάλει τροποποιημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στο δρομολόγιο Funchal/Porto Santo/Funchal.  
  
Εφόσον μέχρι τις 4.4.2007 κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει ή δεν πρόκειται να αρχίσει την εκτέλεση τακτικών δρομολογίων στις ανωτέρω αναφερόμενες γραμμές σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί οικονομική αντιστάθμιση, η Πορτογαλία αποφάσισε, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε αυτό το δρομολόγιο σε ένα μόνον αερομεταφορέα και, μετά από προκήρυξη υποβολής προσφορών, να παραχωρήσει το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών γραμμών από τις 14.8.2007.
- 2. Αντικείμενο της προκήρυξης υποβολής προσφορών:** Η εκτέλεση αεροπορικών γραμμών Funchal/Porto Santo από τις 14.8.2007, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 24 της 2.2.2007.  
  
Επισημαίνεται στους αερομεταφορείς ότι, δεδομένης της ιδιαιτερότητας των εν λόγω αεροπορικών συνδέσεων, οφείλουν να αποδείξουν ότι η πλειονότητα του πληρώματος θαλάμου επιβατών ομιλεί και κατανοεί την πορτογαλική γλώσσα.
- 3. Συμμετοχή στον διαγωνισμό:** Δύνανται να συμμετάσχουν όλοι οι αερομεταφορείς κάτοχοι ισχύουσας αδειάς εκμετάλλευσης η οποία έχει εκδοθεί από κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων.
- 4. Διαδικασία του διαγωνισμού:** Η παρούσα προκήρυξη υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.
- 5. Φάκελος της προκήρυξης υποβολής προσφορών:** Ο πλήρης φάκελος της προκήρυξης υποβολής προσφορών, όπου περιλαμβάνονται οι κανόνες που διέπουν τον διαγωνισμό, διατίθεται, έναντι 100 ευρώ, στη διεύθυνση: Instituto Nacional de Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa.
- 6. Οικονομική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως οικονομική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση της εν λόγω γραμμής επί τρία έτη, αρχής γενομένης από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (με κατανομή ανά έτος).  
  
Το ακριβές ποσό της οικονομικής αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικώς θα καθορίζεται ετησίως εκ των υστέρων, συναρτήσει των, βάσει δικαιολογητικών, πραγματικών δαπανών και εσόδων που θα προκύπτουν από την εκμετάλλευση της γραμμής, εντός των ορίων του ετησίου ποσού που αναφέρεται στην προσφορά.
- 7. Ναύλοι:** Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρουν τους προβλεπόμενους ναύλους, οι οποίοι πρέπει να πληρούν τις τροποποιημένες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 24 της 2.2.2007.
- 8. Διάρκεια, τροποποίηση και λύση της σύμβασης:** Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει στις 14.8.2007 και θα λήξει στις 13.8.2010. Επιπλέον, η εκπλήρωση της σύμβασης υπόκειται σε ετήσια επανεξέταση, σε συνεργασία με τον αερομεταφορέα, τον Ιούνιο και Ιούλιο. Σε περίπτωση απρόβλεπτης τροποποίησης των όρων εκμετάλλευσης, είναι δυνατόν να αναθεωρηθεί το ύψος της οικονομικής αντιστάθμισης.

9. **Κυρώσεις για αθέτηση της σύμβασης:** Σε περίπτωση που ο αερομεταφορέας δεν είναι σε θέση να εκμεταλλευθεί τη γραμμή για λόγους ανωτέρας βίας, είναι δυνατόν να μειωθεί το ποσό της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης ανάλογα με τις πτήσεις που δεν εκτελούνται.

Σε περίπτωση που ο αερομεταφορέας δεν εκμεταλλεύεται τη γραμμή για λόγους διαφορετικούς από ανωτέρα βία ή εάν αθετήσει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, οι πορτογαλικές αρχές δύνανται:

- να περικόψουν το ποσό της οικονομικής αντιστάθμισης ανάλογα με τις πτήσεις που δεν εκτελούνται,
- να ζητήσουν από τον αερομεταφορέα εξηγήσεις και, σε περίπτωση που δεν είναι ικανοποιητικές, να καταγγείλουν την σύμβαση χωρίς προειδοποίηση και να αξιώσουν αποζημίωση για τις ζημιές που προέκυψαν.

#### 10. Υποβολή των προσφορών:

1. Οι προσφορές πρέπει να έχουν παραληφθεί το αργότερο μέχρι τις 17:00 της τριακοστής ημέρας από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Οι προσφορές είναι δυνατόν παραδοθούν επιτόπου με απόδειξη παραλαβής στην έδρα Instituto Nacional de

Aviação Civil, Rua B, Edifícios 4, 5 e 6, Aeroporto da Portela 4, P-1749-034 Lisboa, μεταξύ 9:00 και 17:00, ή να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην ίδια διεύθυνση, με ημερομηνία και ώρα αποστολής σύμφωνα με τα οριζόμενα στην προηγούμενη παράγραφο.

11. **Ισχύς της προκήρυξης υποβολής προσφορών:** Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) πρώτη περίοδος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, η παρούσα προκήρυξη ισχύει υπό τον όρο ότι κανένας αερομεταφορέας από την Κοινότητα, στον οποίο είναι δυνατόν να χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης του εν λόγω δρομολογίου, δεν έχει υποβάλει, πριν από τις 4.4.2007, αίτηση για τη χορήγηση άδειας εκμετάλλευσης του εν λόγω δρομολογίου από τις 14.8.2007, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, χωρίς να λάβει οικονομική αντιστάθμιση.

Σε περίπτωση που ένας ή περισσότεροι αερομεταφορείς έχει(-ουν) υποβάλει, πριν από τις 4.4.2007, αίτηση για την εκμετάλλευση του εν λόγω δρομολογίου σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί(-ούν) οικονομική αντιστάθμιση, παύει να ισχύει η παρούσα προκήρυξη.